



【人口(截至 2023 年 3 月末)】

561,034 人

【外国人人口】

14,339 人

118 国

男: 6,993 人

女: 7,346 人

【比例】

2.56%

【人口 (2023 年 3 月末日現在)】

561,034 人

【外国人人口】

14,339 人

118 国

男: 6,993 人

女: 7,346 人

【比率】

2.56%

6 月は做好土石流以及浸水应对准备的月份

6 月は土砂災害防止・浸水対策月間です

近年来,自然灾害及流行传染病的新闻在全球范围接连不断,再次证实了为意外情况做好准备的必要性。虽然无法阻止自然灾害的发生,但如果我们每个人都对灾害有所了解并做好应对准备,就可以减少损失。

八王子市有众多的河流、丘陵和山地,因此对风灾水害的警戒不可松懈。2019 年东日本台风在本市多个地区引发土石流和河流泛滥,蒙受了巨大损失。除了风灾水害外,还不能忘记为地震做好应对准备。根据东京都政府公布的受灾预测,30 年内发生直袭东京都市区的 M7 级地震的可能性为 70%。八王子被预测会发生震度 6 级以上的强烈晃动。请确认在下一页介绍的《八王子市综合防灾指南》以及《Kikikuru (危险分布图)》,预测各种可能发生的灾害,开展“减灾”工作。

近年災害【2019 年东日本台风 (2019 年第 19 号台风)】

在八王子市,2019 年东日本台风创有统计以来的最大日降雨量 392.5 毫米的记录,并首次发布了大雨特别警报。上面的照片记录了在新滝山街道(戸吹町)发生的山体滑坡的情况。值得一提的是,虽然本市多处受灾严重,由于市民疏散避难行为得当,并努力开展了“减灾”工作,所以本次台风并未造成人员伤亡。

近年、自然災害やパンデミックのニュースが世界中を駆け巡り、予期せぬ事態に備えることの必要性が再確認されました。自然災害の発生は止めることはできませんが、一人ひとりが災害について学び、備えることで、被害を減らすことはできます。

八王子市には、多くの河川が流れ、丘陵地や山間地があることから、風水害への警戒が欠かせません。令和元年東日本台風では、市内のさまざまな地域で土砂災害や浸水害が発生し、大きな被害を受けました。また、地震への備えも忘れてはいけません。東京都公表の被害想定では、M7 クラスの首都直下地震が 30 年以内に 70% の確率で発生し、八王子市も震度 6 強の強い揺れになると予測されています。次のページで、八王子市総合防災ガイドブックやキキクル (危険度分布) を確認のうえ、さまざまな災害を想定して、「減災」に取り組みましょう。

近年の災害【令和元年東日本台風 (令和元年台風第 19 号)】

八王子市で、統計開始以降最大の日降水量 392.5 mm を記録し、初めて大雨特別警報が発表された令和元年東日本台風。上記写真は、新滝山街道 (戸吹町) で発生した土砂崩れの様子。他にも、市内各所に大きな被害を受けましたが、市民の皆さんの的確な避難行動や「減災」の取り組みにより、人的被害はありませんでした。

6 月は做好土石流以及浸水应对准备的月份

がっ どし やさいがいぼうし しんすいたいさくげっかん
6月 は土砂災害防止・浸水対策月間です

八王子市防災総合指南（日文/英文/中文）

该防灾指南收录了灾害时的信息收集方法、风灾水害、地震等灾害的对策、以及是否应该避难的判断标准等灾害时有用的信息。使用卷尾的灾害地图检查您周围的危险地点，并在真正发生灾害时采取适当的防灾措施。



Kikikuru（危険分布图）

《Kikikuru（危険分布图）》是在地图上以五种不同颜色实时显示因降雨引起的土石流、淹水和洪水的危险分布图。当预报有台风或大雨时，请使用 Kikikuru 确认危险程度并尽早采取避难行动。



咨询：防灾课 ☎042-620-7207

八王子市総合防災ガイドブック（日本語・英語・中国語）

災害発生時の情報収集手段、風水害・地震をはじめとした災害への対策や避難するかどうかの判断基準など、災害時に役立つ情報満載のガイドブック。巻末のハザードマップで身近な危険箇所を確認し、いざという時に適切な防災行動がとれるように備えましょう。



キキクル（危険度分布）

「キキクル（危険度分布）」は、雨による土砂災害・浸水害・洪水の危険度を5段階で色分けして地図上にリアルタイムで表示するものです。台風や、大雨の予報が出ているときは、キキクルで危険度を確認し、早めの避難行動を心がけましょう。



問い合わせ：防災課 ☎042-620-7207

信息角

○发行 2023 年度版的体检指南

八王子市针对在八王子市有居民登录，并且没有机会在自己或配偶的职场、学校等接受体检的人提供各种癌症筛查。详情请参阅 2023 年版的《八王子市体检指南》。中英文版本可通过右侧二维码查看。为了您自身和家人的宝贵未来，建议接受癌症筛查。



咨询：成人健诊课 ☎042-620-7428

○发送市民税・都民税の纳税通知书

2023 年度的市民税・都民税の纳税通知书于 6 月 1 日（有养老金收入者为 6 月 9 日）发送。第一期的缴纳截止日期是 6 月 30 日，请在截止日期之前缴纳。对于市民税和都民税从工资中扣除的人，请从所在工作单位领取税额决定通知书。

咨询：住民税课 ☎042-620-7219・7354

○请勿丢弃来自市政付的信件！

如果您在八王子市有居民登录，有时会收到来自市政府的重要通知以及市税纳税单等。为了能够万无一失地收到这些重要信件，请在信箱上写上姓名。在某些情况下，您需要立即回应，因此请在收到信件后立即打开并查看内容。如果您在理解信件的内容上有困难，请联系多文化共生推进课或在住外国人支援台寻求帮助。

咨询：

多文化共生推进课 ☎042-620-7437

在住外国人支援台 ☎042-642-7091

情報コーナー

○令和 5 年度版の検診ガイドを発行

八王子市では、市に住民登録があり、ご自身や配偶者の勤務先、学校などで受診の機会がない方を対象に、各種がん検診等を実施しています。詳しくは、令和 5 年度版の「八王子市検診ガイド」をご覧ください。英語版と中国語版は右の二次元コードからご覧いただけます。自身と家族の大切な未来のために、がん検診を受けましょう。



問い合わせ：成人健診課 ☎042-620-7428

○市民税・都民税の納税通知書を発送

令和 5 年度の市民税・都民税の納税通知書を 6 月 1 日（年金所得のある方は 6 月 9 日）に発送します。第 1 期の納期限は 6 月 30 日ですので、期限までに納付してください。また、給与から差し引かれる方は、勤務先へ税額決定通知書を送付します。

問い合わせ：住民税課 ☎042-620-7219・7354

○市からの郵便物を捨てないで！

八王子市に住民登録があると、市から重要な知らせや市税の納付書などが届く場合があります。市からの手紙を確実に受け取るために、郵便受けに名前を書きましょう。すぐに対応しなければならない場合もあるので、届いた手紙はすぐに開封して確認しましょう。手紙の内容がわからないときは、多文化共生推進課や在住外国人サポートデスクにご相談ください。

問い合わせ：

多文化共生推進課 ☎042-620-7437

在住外国人サポートデスク ☎042-642-7091

开办<面向外国人的护理工作日语班>

かいご がいこくじん にほんごきょうしつ
介護のしごと 外国人日本語教室

为正在八王子市内的护理岗位上工作或今后有意从事护理工作
的外国居民举办日语班。有中、高级两个班，学习日常会话
和护理工作所需的日语。申请方法等详情请从右
边的二维码访问专用网页了解，亦可可直接打电话
咨询。



【学费】免费 【定员】每班 15 人

【期间】2023 年 5 月 20 日至 2024 年 1 月 13 日（共 24 次）

【时间】周六 上午 10 点至 11 点 50 分

【申请期限】2023 年 5 月 18 日

※名额如有空缺，可随时入学！

【地点・咨询】

东京国际外语学院(八王子市南町 5-8) ☎042-686-0618

八王子市用多语种提供信息

はちおうじし たげん ごじょうほうはっしん
八王子市の多言語情報発信

为支援外国居民在八王子市安居乐业，提供各种对生活有
帮助的信息。敬请利用。

外国人生活便利手册

该手册介绍了八王子市的行政信息、医疗、防
灾等日常生活实用信息。



英文/中文脸书页面

用英文和中文更新生活信息和防灾信息。



电子邮件信息服务

每月 1 日以中英文提供日常生活及防灾信息。

咨询：多文化共生推进课 ☎042-620-7437

はちおうじしな いかいごじぎょうしよ はたら がいこくじん かた たいしやう にほんご
八王子市内の介護事業所で働いている外国人の方を対象に、日本語
教室を実施します。中級・上級の 2 クラスで、日常会話や介護の仕事に必要
な日本語を学習します。申込方法など、詳しくは右の
二次元コードから専用ページをご覧ください。直接お問い合わせ
ください。



【授業料】無料 【定員】各クラス 15 名

【期間】2023 年 5 月 20 日から 2024 年 1 月 13 日（全 24 回）

【日時】土曜日 午前 10 時から 11 時 50 分

【申込期限】2023 年 5 月 18 日

※定員に空きがあれば、途中からでも参加できます！

【場所・問い合わせ】

とうきよこくさいがいごがくいん はちおうじしみんみちやう
東京国際外语学院（八王子市南町 5-8）☎042-686-0618

はちおうじし がいこくじんしみん みな かいてき
八王子市では、外国人市民の皆さんの快適な暮らしをサポートするために、
情報発信を行っています。ぜひご利用ください。

外国人のための暮らしの便利帳

はちおうじし ぎやうせいじょうほう いりやう にちじょうせいかつ
八王子市の行政情報や医療、防災などの日常生活に
必要な情報を掲載した冊子。



英語・中国語版 facebook ページ

せいにかつじょうほう べいさいいじょうほう えいご ちゆうごくご ちゆうしん
生活情報や防災情報などを英語と中国語で更新。



メール配信サービス

まいつきつたいち せいにかつじょうほう べいさいいじょうほう えいご ちゆうごくご
毎月 1 日、生活情報や防災情報などを英語と中国語で
発信。

お問い合わせ：多文化共生推進課 ☎042-620-7437

活动广场

●生涯学习中心（面向外国人的日语教室）

地点 時間	创造会馆 ☎042-648-2231		南大沢分馆 ☎042-679-2208
	周四班	周五班	周日班
月份	18:00-20:00	10:00-12:00	13:00-15:00
5 月	11, 18, 25	12, 19, 26	7, 14, 21, 28
6 月	8, 15, 22	2, 9, 16, 23, 30	4, 11, 18, 25
7 月	6, 13, 20	7, 14, 21	2, 9

●由专家提供的外国人个别咨询

【行政书士】6 月 3 日（周六）、7 月 1 日（周六）

下午 2 点～5 点

【律师】6 月 17 日（周六）下午 2 点～5 点

如需咨询请事先预约。

地点・咨询：八王子国际协会 ☎042-642-7091

市内のイベント

●生涯学習センター <外国人のための日本語教室>

場所・ 時間	クリエイトホール ☎042-648-2231		みなみおおさわぶんかん 南大沢分館 ☎042-679-2208
	木曜日コース 18:00-20:00	金曜日コース 10:00-12:00	日曜日コース 13:00-15:00
月	11, 18, 25	12, 19, 26	7, 14, 21, 28
5 月	11, 18, 25	12, 19, 26	7, 14, 21, 28
6 月	8, 15, 22	2, 9, 16, 23, 30	4, 11, 18, 25
7 月	6, 13, 20	7, 14, 21	2, 9

●専門家による外国人個別相談

【行政書士】6 月 3 日（土）/ 7 月 1 日（土）午後 2 時～5 時

【弁護士】6 月 17 日（土）午後 2 時～5 時

相談をご希望の方は、事前にご予約をお願いします。

場所・問い合わせ：八王子国際協会 ☎042-642-7091

实用信息		便利な電話番号（べんりなでんわばんごう）	
八王子市政府	☎042-626-3111	はちおうじ市役所	☎042-626-3111
入国管理局信息中心	☎03-5796-7112	けいこくかんりきょく 入国管理局インフォメーションセンター	☎03-5796-7112
警察(緊急時) ☎110	火災/救護車 ☎119	警察（緊急時） ☎110	/ 火事・救急車 ☎119
医療情報		医療情報（いりょうじょうほう）	
AMDA 国際医療信息中心	☎03-6233-9266	AMDA 国際医療情報センター	☎03-6233-9266
平日 10:00-15:00 ※各语言の咨询日期不定，请查询。		平日10:00-15:00 ※対応言語は日によって異なります。	
向日葵(東京都保険医療信息中心)	☎03-5285-8181	ひまわり（東京都保健医療情報センター）	☎03-5285-8181
毎日 9:00-20:00 提供外语医疗咨询。		毎日9:00-20:00 外国語で医療相談を行っています。	
多语种就医问诊表 网址：http://www.kifjp.org/medical/		多言語医療問診票 URL：http://www.kifjp.org/medical/	
生活咨询		生活相談（せいかつそうだん）	
【在住外国人支援台】 周一～周六 10:00-17:00		【在住外国人サポートデスク】 月～土 10:00-17:00	
【外国人个别咨询】行政书士：原則毎月第1个周六 14:00-17:00		【外国人個別相談】行政書士：原則毎月第1土曜日 14:00-17:00	
律师：原則 3、6、9、12 月の第3个周六 14:00-17:00		弁護士：原則 3・6・9・12 月の第3土曜日 14:00-17:00	
运营 NPO 法人八王子国际协会 ☎042-642-7091		運営 NPO法人八王子国際協会 ☎042-642-7091	
地址：旭町 9-1 号八王子广场大厦，11 楼		住所：旭町9-1八王子スクエアビル11階	
URL: http://hia855.com/		URL: http://hia855.com/	
東京都外国人咨询（法律、入国、教育问题等）		東京都外国人相談（法律・入国・教育問題など）	
中文：周二、周五 9:30-12:00, 13:00-17:00 ☎03-5320-7766		中国語：火、金 9:30-12:00, 13:00-17:00 ☎03-5320-7766	
由志愿者团体提供的日语课程班		ボランティア団体による日本語レッスン（にほんごれっすん）	
八王子国际友好俱乐部	鸟取☎042-691-5039	八王子国際友好クラブ	鳥取 ☎042-691-5039
八王子日本語会	宫崎☎050-5329-1826	八王子にほんごの会	宮崎 ☎050-5329-1826
日中友好日语学习会	中道☎042-664-5980	日中友好日本語学習会	中道 ☎042-664-5980
亚洲青年会	鈴木☎080-5534-7683	アジア青年会	鈴木 ☎080-5534-7683
NPO 法人八王子国际交流中心	森屋☎090-7191-9326	NPO法人八王子国際交流センター	森屋 ☎090-7191-9326
虹之桥	远藤☎090-6039-0790	虹の橋	遠藤 ☎090-6039-0790
学习支援		学習支援（がくしゅうしえん）	
和世界上的孩子们手拉手学生会	ccshachioji88@gmail.com	世界の子どもと手をたぐ学生の会	ccshachioji88@gmail.com
NPO 法人八王子国际协会	☎042-642-7091	NPO法人八王子国際協会	☎042-642-7091
其他		その他（そのた）	
初中夜间课程班（第五中学）	☎042-642-1635	中学校夜間学級（第五中学校）	☎042-642-1635
入学者只需满足在东京都内居住或工作、年龄在 15 岁以上、未完成义务教育的条件即可随时入学。		対象は、義務教育を修了していない都内在住・在勤の 15 歳以上の方で、年度途中でも入級できます。	
外国人生活便利手册		外国人のためのくらしの便利帳	
发放场所：市政府市民课、多文化共生推进课、八王子国际协会		配布場所：市役所市民課、多文化共生推進課、八王子国際協会	
八王子市英文版/中文版周末及节假日医疗机构及活动信息		八王子市英語、中国語の休日医療機関・イベント	
电子邮件信息服务（每月 1 日发信）		情報のメール配信サービス(毎月1日)	
请发送空白的电子邮件至 icho@sg-m.jp 进行登录。		登録は icho@sg-m.jp へ空メールを。	
 八王子市官方<外文版>Facebook 页面		 八王子市公式<外国語版> Facebook ページ	
请输入下面的页面名称进行搜索，欢迎“点赞”和关注！		下のページ名で検索、「いいね！」&フォローしてください！	
英文版：“Hachioji City English News”		英語版：「Hachioji City English News」	
中文版：“八王子市中文信息”		中国語版：「八王子市中文信息」	
八王子市官方网站		八王子市の公式ホームページ	
URL: https://www.city.hachioji.tokyo.jp/		URL: https://www.city.hachioji.tokyo.jp/	

发行：八王子市市民活動推進部多文化共生推進課
 电话：042-620-7437 传真：042-626-0253
 所在地：192-8501 八王子市元本郷町 3-24-1
 电子信箱：b051400@city.hachioji.tokyo.jp

あなたのめいも、
 あるけるまち。


発行：八王子市市民活動推進部多文化共生推進課
 電話：042-620-7437 ファックス：042-626-0253
 所在地：192-8501 八王子市元本郷町 3-24-1
 Eメール：b051400@city.hachioji.tokyo.jp